

My spirit, be joyful

Wie will ich mich freuen

From Cantata №146

Two-part Chorus for Men's Voices

Of unknown authorship
English version by
Charles Sanford Terry

Johann Sebastian Bach
(1685-1750)

Accompaniment by A.T.D.

Con spirito

TENOR

BASS

PIANO (Primo)

ff

PIANO (Secondo)

ff

8

g^{va} bassa

The first system of the musical score consists of two systems of staves. The upper system contains a single treble clef staff with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a whole rest. The lower system contains a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of three sharps. The piano part begins with a fermata over the first measure, followed by a sequence of chords and moving lines. A first ending bracket with a repeat sign and a fermata is placed over the first two measures. The piano part concludes with a *cresc.* marking. The violin part enters in the third measure with a melodic line, also concluding with a *cresc.* marking.

The second system of the musical score also consists of two systems of staves. The upper system contains a single treble clef staff with a key signature of three sharps and a whole rest. The lower system contains a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of three sharps. The piano part features a complex texture with many sixteenth notes and chords. A *ff* (fortissimo) marking is present in the final measure of the piano part. The violin part enters in the third measure with a melodic line, also concluding with a *ff* marking.

ff

My spir - it, be joy - - - ful, be joy - .
 Wie will ich mich freu - - - en, mich freu - -

ff

My spir - it, be joy - - - ful, be
 Wie will ich mich freu - - - en, mich

f

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in treble and bass clefs, respectively, with lyrics in English and German. The bottom two staves are piano accompaniment in treble and bass clefs. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The first vocal line begins with a forte (*ff*) dynamic marking. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a more active treble line.

- - - ful, my spir - it, be joy - ful,
 - - - en, wie will ich mich freu - en,

joy - - - ful, my spir - it, be joy - ful,
 freu - - - en, wie will ich mich freu - en,

8

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of four staves. The top two staves are vocal lines with lyrics in English and German. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature remains two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The piano accompaniment includes a trill-like figure in the right hand and a steady bass line. A fermata-like marking with the number '8' is present above the final piano chord.

My spir - it, be joy-ful, look
 wie will ich mich freu-en, wie

My spir - it, be joy-ful, look
 wie will ich mich freu-en, wie

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics in English and German. The bottom two staves are for the piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes. A fermata is placed over the first measure of the piano accompaniment.

up and be cheer - - - - - ful; The
 will ich mich la - - - - - ben, wenn

up and be cheer - - - - - ful; The
 will ich mich la - - - - - ben, wenn

The second system of the musical score also consists of four staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics in English and German. The bottom two staves are for the piano accompaniment, continuing the complex rhythmic pattern. A fermata is placed over the first measure of the piano accompaniment.

bur-den of sor-row is lift-ed and gone!
al-le-ver-gäng-li-che Trüb-sal vor-bei.

bur-den of sor-row is lift-ed and gone!
al-le-ver-gäng-li-che Trüb-sal vor-bei.

ff

ff

E.C.S. № 634

f

My spir - it, be joy - - ful, - look.
 Wie will ich mich freu - - en, - wie -

f

My spir - it, be joy - - ful, look.
 Wie will ich mich freu - - en, - wie -

mf

mf

ff

up and be cheer - - ful, My spir - it, be
 will ich mich la - - ben, wie - will ich mich

ff

up and be cheer - - ful, My
 will ich mich la - - ben, wie

f

f

joy - - - ful, be joy - - - ful, look
freu - - - en, mich freu - - - en, wie

spir - it be joy - - - ful, be joy - - - ful, look
will ich mich freu - - - en, mich freu - - - en, wie

up and be cheer - ful, My spir - it, be
will ich mich freu - en, wie will ich mich

up and be cheer - ful, My spir - it, be
will ich mich freu - en, wie will ich mich

joy - ful, look up and be cheer -
 freu - en, wie will ich mich la -

joy - ful, look up and be cheer -
 freu - en, wie will ich mich la -

f

poco rit.
 - ful, The bur - den of sor - row is
 - ben, wenn al - le ver - gäng - li - che

poco rit.
 - ful; The bur - den of sor - row is
 - ben, wenn al - le ver - gäng - li - che

poco rit.

poco rit.

a tempo
lift - ed_ and_ gone!
Trüb - sal_ vor - bei.

a tempo
lift - ed and gone!
Trüb - sal vor - bei.

a tempo
ff

a tempo
ff

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are 'lift - ed_ and_ gone!' and 'Trüb - sal_ vor - bei.' The tempo is marked 'a tempo'. The piano accompaniment is on the bottom two staves, starting with a forte 'ff' dynamic. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

a tempo

8va

8va bassa

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines, with the first staff marked '8va' (8va soprano) and the second staff marked '8va' (8va alto). The piano accompaniment is on the bottom two staves, with the first staff marked '8va' (8va piano) and the second staff marked '8va bassa' (8va bass). The tempo is marked 'a tempo'. The piano part continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

First system of musical notation. It consists of two staves at the top, which are empty. Below them is a grand staff with two treble clefs and two bass clefs. The music begins with a dotted line above the first treble staff. The right-hand treble staff contains chords and arpeggiated figures. The left-hand bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth and sixteenth notes.

Second system of musical notation. It consists of two empty staves at the top. Below them is a grand staff with two treble clefs and two bass clefs. The right-hand treble staff features a melodic line with a *cresc.* marking. The left-hand bass staff features a rhythmic accompaniment with a *cresc.* marking. The music continues with various rhythmic patterns and dynamics.

(Fine) *mf*

With God in His heav-en, in—
Da glänz' ich wie Ster-ne und—

mf

(rit. 2nd time) (Fine)

With
Da

ff

(rit. 2nd time) (Fine)

ff *mf*

bliss ne'er dis - turb - - - - -
leuch - te wie Son - - - - -

God in His heav - en, in - bliss ne'er dis - turb - - - - -
glänz' ich wie Ster - ne und - leuch - te - - - - - wie Son - - - - -

mf

- - ed, By mourn- ing and clam- or no- long - er per - turb- ed, Thou'lt
 - - ne, da- stö - ret die himm- li - sche, se - li - ge Won - ne - kein -

- - ed, By mourn- ing and clam- or no- long - er per - turb- ed, Thou'lt
 - - ne, da- stö - ret die himm- li - sche, se - li - ge Won - ne - kein -

cresc.

shine, a star a - round thy Sun!
 Trau - ern, Heu - len und Ge - schrei.

cresc.

shine, a star a - round thy Sun!
 Trau - ern, Heu - len und Ge - schrei.

cresc. *ff*

cresc. *ff*

Piano introduction for the first system, featuring treble and bass staves with complex rhythmic patterns and chords.

mf
With God in His heav - en, in -
Da glänz' ich wie Ster - ne und

mf
With God in His heav-en, in - bliss ne'er dis - turb -
Da glänz' ich wie Ster-ne und leuch-te wie Son -

Piano accompaniment for the second system, including treble and bass staves with complex rhythmic patterns and chords.

bliss ne'er dis - turb - - - ed, By mourn-ing and clam-or no-
leuch-te wie Son - - - ne, da- stö - ret die himm-li - sche,

- - - - - ed, By mourn-ing and clam-or no-
- - - - - ne, da- stö - ret die himm-li - sche,

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment section with two staves (treble and bass clef). The music is in a major key with three sharps (F#, C#, G#) and a 4/4 time signature. The vocal lines are melodic and feature a long note at the end of the phrase. The piano accompaniment provides a rhythmic and harmonic foundation.

rit. e cresc. *Da Capo al Fine*

long - er per - turb - ed, Thou'lt shine, - a star a - round thy Sun!
se - li - ge Won - ne - kein - Trau - ern, Heu - len und - Ge - schrei.

rit. e cresc.

long - er per - turb - ed, Thou'lt shine, a star a - round thy Sun!
se - li - ge Won - ne - kein - Trau - ern, Heu - - len - - und - Ge - schrei.

(rit.) *Da Capo al Fine*

The second system continues the musical piece. It features two vocal staves and a piano accompaniment section. The vocal lines are marked with *rit. e cresc.* and *(rit.)*. The piano accompaniment includes a *Da Capo al Fine* instruction. The music maintains the same key signature and time signature as the first system.

rit. *Da Capo al Fine*

cresc.

The third system concludes the piece. It features two vocal staves and a piano accompaniment section. The vocal lines are marked with *rit.* and *cresc.*. The piano accompaniment includes a *Da Capo al Fine* instruction. The music maintains the same key signature and time signature as the first system.